

H. LEJWIK Golem

Glimiany balwan zwany Golemem, stworzony do służby ludziom i powołany do życia przez średniowiecznych rabinów, przechodził liczne metamorfozy. Z mitologicznej tradycji przekształcił się w symbol ludzkiej potrzeby kontrowalowania otaczającego świata; w Golemie jako symbolu zawarta jest także bolesna samoświadomość istoty stworzonej, w której relacja człowieka - Bóg została uproszczona i rozszerzona o relację Golem - jego twórcy rabina.

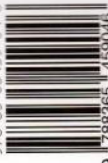
Golem jest symbolem zarówno mitycznej przeszłości, jak i zdominowanego przez technologię współczesnego (i przyszłego) świata, symbolem konstruktywnego i destruktywnego aspektu ludzkiego działania oraz dylematu związanego z użyciem siły. To także potrzeba samodzielnoci, tożsamości, opieki.

Tak jak inne żydowskie symbole, ma aspekt lokalny (jako narzędzie obrony Żydów przed atakami antysemitów) i ogólnoludzki. Golem, gliniana istota, odczuwa tęsknotę zarówno do swego twórcy, dalekiego i niestosigalnego (z ontologicznego punktu widzenia), jak i do równie nieosiagalnej ery mesjanskiej oraz własnego nieistnienia.

Wydany w 1921 roku *Der Golem* żydowsko-rosyjskiego pisarza H. Lejwika (swoje imię - Halper - zawsze skracał do pierwszej litery), tłumaczony na angielski, francuski, włoski i inne języki, to jedynie arcydzieło żydowskiego teatru, jakie nie zostało dotąd wydane po polsku. Odmuszający się do jednego z najważniejszych mitów literatury europejskiej, *Golem* Lejwika zapelnia więc lukę w naszej świadomości kulturalnej.

Cena 34,90 zł (w tym 5% VAT)

978-83-65459-04-6



9 788365 459046

Zapowiedź, nowość, Bergamini
www.wydawnictwo-sic.com.pl

Dofinansowano ze środków Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego

Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego



NARODOWY
PROGRAM
ROZWOJU
KRYTYCZNICTWA

H. LEJWIK

Golem



W PRZEKŁADZIE OLGA MINCERA,
z ROBERTARZAMI LAURY QUERCIOLO

Sic!

Sic!

Spis rzeczy

Laura Quercioli Mincer WSTĘP	5
H. Lejwik GOLEM. Dramat w ośmiu obrazach	39
Obraz pierwszy GLINA	43
Obraz drugi ŚCIANY	63
Obraz trzeci POPRZEZ CIEMNOŚĆ	85
Obraz czwarty ŻEBRACY	121
Obraz piąty NIEWEZWANI	155
Obraz szósty OBJAWIENIA	171
Obraz siódmy W PIECZARZE	205
Obraz ósmy OSTATNIA MISJA	249
Laura Quercioli Mincer TWÓRCA I DZIEŁO	287